

## CLAIM AMENDMENTS

1. (canceled)

2. (currently amended) The main or press cylinder according to claim 1 ~~characterized in that the hollow~~ 9 wherein the bore [(13)] is sealed with a piston-like packing [(21)] against the housing sleeve [(17)] along which the packing slides at the end of the rod upon application of fluid pressure.

3. (canceled)

4. (currently amended) The main or press cylinder according to claim 3 ~~characterized in that the pressurizable space {[(18)]} is connected~~ wherein bores in the head connect the annular compartment with the annular gap ~~{(16) by bores {(22) in the radial collar {(19)}.~~

5. (currently amended) The main or press cylinder according to claim 1 ~~characterized in that the~~ 9 wherein the cylinder chamber [(28)] of the main cylinder housing [(3)] has a guide [(10)] for the [press] piston [(5)] and a rear end of the cylinder housing bottom-{8} is configured with a guide [(11)] for the rod [(9)].

6. (canceled)

1           7. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 6 ~~characterized in that the space (33) of 10,~~  
3 further comprising a tank conduit connected to the compensating  
4 ~~vessel (30) is additionally connected to a tank conduit (34).~~

1           8. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 6, ~~characterized in that in the 10 wherein the~~  
3 rear wall is formed with connecting lines (35) formed in the  
4 ~~cylinder housing bottom (8) and passages~~ communicating between the  
5 compensating chamber space (33) and the cylinder chamber ~~[[ (28) ]]~~  
6 ~~behind the press piston (5), switchable and provided with closable~~  
7 ~~blocking valves (36) are provided.~~

8           9. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
9 beam, a press cylinder comprising:  
10           a cylinder housing fixed on the beam;  
11           a piston shiftable along an axis in opposite forward and  
12 rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
13 the housing a pressurizable cylinder chamber;  
14           a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
15 of the housing and formed with an axially extending bore;  
16           a connection block fixed on the housing rearward of the  
17 piston;

18           an axially extending tube in the bore fixed to the block;  
19           an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
20 tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
21 surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the  
22 block, the connection block being formed with respective passages  
23 opening into the tube and into the annular gap; and  
24           a head fixed to the tube and to the sleeve, slidable in  
25 the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
26 annular compartment.

1           10. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
2 beam, a press cylinder comprising:  
3           a cylinder housing fixed on the beam;  
4           a piston shiftable along an axis in opposite forward and  
5 rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
6 the housing a pressurizable cylinder chamber;  
7           a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
8 of the housing and formed with an axially extending bore;  
9           a connection block fixed on the housing rearward of the  
10 piston;  
11           an axially extending tube in the bore fixed to the block;  
12           an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
13 tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
14 surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the

15 block, the connection block being formed with respective passages  
16 opening into the tube and into the annular gap; and

17 a head fixed to the tube and to the sleeve, slidable in  
18 the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
19 annular compartment;

20 a chamber between the rear end of the housing and the  
21 connection block and through which the rod extends;

22 a slide plate fixed on the rod, shiftable with the rod  
23 and piston in the chamber, and defining a compensating chamber  
24 between the slide plate and the rear end of the housing; and

25 means opening into the compensating chamber for  
26 pressurizing same and urging the slide plate, rod, and piston  
27 axially rearward.

1 11. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
2 beam, a press cylinder comprising:

3 a cylinder housing fixed on the beam;

4 a piston shiftable along an axis in opposite forward and  
5 rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
6 the housing a pressurizable cylinder chamber;

7 a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
8 of the housing and formed with an axially extending bore;

9 a connection block fixed on the housing rearward of the  
10 piston;

11 an axially extending tube in the bore fixed to the block;

12           an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
13 tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
14 surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the  
15 block, the connection block being formed with respective passages  
16 opening into the tube and into the annular gap; and

17           a head fixed to the tube and to the sleeve, slidable in  
18 the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
19 annular compartment;

20           a chamber between the rear end of the housing and the  
21 connection block and through which the rod extends;

22           a slide plate fixed on the rod, shiftable with the rod  
23 and piston in the chamber, and defining a compensating chamber  
24 between the slide plate and the rear end of the housing, the rear  
25 wall formed with a connecting passage extending between the  
26 cylinder chamber and the compensating chamber;

27           a closable valve in the connecting passage; and  
28           means opening into the compensating chamber for  
29 pressurizing same and urging the slide plate, rod, and piston  
30 axially rearward.